

געודע אפערשאפען דרי עארישע בערבעןבען אנגעומען איי רעד קאמיסיע איי דעד דרייטער לעזובג די בעפערה ערונגע פון די הויסישע שטעה הונגערט

א ברייף פנו 12000 אונטערשרייפטונו צו פרומיער טארדייע וועגעו פערשוואונדרגעם געגעראָל קוטיעפאו

ב אַרְזִין. (סֶפֶ) גַּעֲנָצָרָאָל קַלְעָזָוִיטֵשׁ,
אַבְּגַעַלְעַנְעַן קָוָן פַּעֲרַשְׂוֹאַונְדְּגַעַנְעַם גַּעֲגַעַרְאָל
קַטְעַפְּטוֹאָה הַאַמְּ אַבְּגַעַרְגַּעַנְעַבְּצָן אַבְּרַיְמִן
וְיַתְּ 12000 אַנְטְּעַרְשִׂרְקְטָטוֹן דַּעַם פְּרַעַם
הַעֲדָה טַאַרְדִּיגְ, אַיְן וְהַלְּבָעָן עַם וְחַרְטָם

הונגר אוֹ רָסְלָאָנָּר
ט א ס ק וּ א, (ס.ב.) רַי אַפְּרָאַזְוּצִיאַץׁ וְעַגְעָן אַוְשְׁרָחָיְאַטְמַטְנַשְּׁטָאַ. אָנוֹ דַּוְרַעַ
דַּוְרַ רָסְלָאָנָּר שְׁמַעַט נַעֲמַט אַוְ שְׁרַעַט. נַרְגְּנַשְׁ-קְרִינְזַעַן הַאַלְמַט מַעַן, אָנוֹ רַזְלְגַעַן
עַמְּ פְּאַרְבָּאָן. עַם לְיִתְחַלֵּט וְבָ אַבְּבָאַן. וְעַמְּ זָוֵב נַאֲרַבְּנַשְׁבָּרָן.

ארטנמראגעו איזספערערונגנוו איזוף דורך
פלענער-זונציגונג פון סיטם.
דאָן געטעט דאס וואָרט דער ווּזַעַךְ-יָוּם-
טווּז-טָנוּגָסְטָאָר שָׁעַטְשָׁקָאָסְטָן אָזֶן לְאָגָט
בְּפָאָר צָו עֲגָדָרְן דָּאס קָאָפֶן פָּזָן אִיסְמָאָנוֹ
אַיזָּוּר: אַסְמָאָנוֹ וְעַגְּלָנוֹ אַפְּשָׁתָהָאָנוֹ דָּן
אַיזָּגָּהָמָּס-פָּאָרְשָׁרְדִּיְּטָמָּן, וְאָסָּמָּן וְעַגְּלָנוֹ
קָעָרְבָּנְדָּאָן מָסָּא אַפְּשָׁתָמָּנוֹ, נָצְחָאָן-
לוּמָּעָם, רָאָסָּע אָרָאָרָר רָעַלְגָּוּשׁ פָּזָן בָּוּרָ-
נָעָר פָּזָן דָּער פּוֹלְיוֹשָׁר רָעַבְפְּלוּקָן.
אָנוֹ דָּער אַפְּשָׁתָמָּנוֹ אָנוֹ דָּער גְּבָנָר
נָאָמָּנוֹ פָּזָן אַסְמָאָנוֹ אַגְּנָגָנָמָּנוֹ גְּנוּאָ-
רָעָן.
דָּער אַרְמוֹנָעָל 2 פָּזָן גְּנוּזָי-פְּרָאַיְקָט
זָאנָט, אוֹ ער גְּנָהָת אַרְטָנוֹ אָנוֹ קְרָאָטָם
אָנוֹ פָּאָגָן, וְזָהָן ער וּוּרָט עַזְּבָּעָגָטָהָוָת
אָנוֹ לוּיְמָן אַרְטָמָן 8 וּוּרָט דָּאס גְּנוּמָן

טראנסליפט דצן לא טן ווועט נאל אנטן צ'אנטן

אoid דיבעריה מטע פידמע „לענזהארד“, וועלקער אונז גידבּאָרד“ נישט אויסגעהאלטען דעם קרייזס

ויעכטו האט די פירמע אפנענער אוין לאדווער האנדעלס-געריכט אԲיטע וועגען אַנדוואר

אנדרטאות עמי-מייטינג פון די לאדווער קער
 איזטן מיטינגן ווועט איזיך אַפְּגָנָעָבֶעָן
 וווערטן אַפְּפָרִילְטַטְטַן לְאַזְמָצָה צְוֹזָצָן
 פְּאַהֲרֵדְטַן דִּין יְהִידִישׁ רַאֲסָמָנָה אַזְנָה דִּין
 האנדווער קערשע-קַאַפְּמַעְשָׂעָן אַזְנָה פְּוִילְעָן.

פָאַלְכָּמָן אֲנוֹ יוֹעֵזֶת עֲרוֹזִים טַעַט
בַּיִּהְתָּחָדָה
רְוִיָּה וְאַדְרָבָּסְטָמָּה צְוִוִּיְהָרְבָּעָמָּתָשָׁן
שְׁבָתָה אֲנָה פְּרָאָם. לְפָבָשָׂעָצָאָם אֲ. דָ. מָ.
צְוִוִּיְהָרְבָּעָמָּתָשָׁן עַמְּטוֹוְקָלְגָּמָּס פְּרָאָיָאָשָׁן אֲנוֹ דָעַ
נְבוֹאָה, זְנוֹמָאָגָּה אֲנָה אַתְּנוֹשׁ. וְשְׁעַלְגָּסָטָן
אֲרָדָם. “דָעַ יְסַחְמָלָה אֲנוֹ וְיַעֲנָה”
טָמָגָה לְפָרָדָר דָעַ עַמְּטוֹוְקָלְגָּמָּס אֲנוֹ אָ.”

478 מְיוֹנָגֶר וּלְדִי רַעֲמָסָוּ בְּעַמְּרָקָט
32 מְולֵאָן 778 מְיוֹנָגֶר וּלְ
אָנוּ אַקְמָוּ גַּהְעָן אַלְצָן 820 מְיוֹנָגֶר
וּלְדִי אַנְוּ דַעֲרָאָרָם קָנוּ סָאָלָדָר
אָנוּ בְּעַשְׂךְ אָנוּ וְעַקְמָעָלְפְּאַרְתָּמָעָל,
13 מְולֵאָן וּלְדִי חַאֲלָבְּ-לְיַוִּינָגֶר אַקְמָנוּ אָנוּ
וְעַרְ אַפְּרוֹנָגֶר אַקְמָוּ לְנָטָן אָנוּ אָנוּ
וְעַנְטָמָר אָנוּ זָהָבְּ-פְּאַרְקָסְּ-פְּלָנִים.
———
32 מְולֵאָן אַקְמָוּ פְּאַמְּרָקָט
סָקָנָן.

(ו) נעצרנו און אוון הונזן האטבאלסמן
העוזרט אטגענעלאלסמן א בימען מענטז א
„נדזרו“ פון דער גראומער וואל-אג-ג
ראומטרווע-טירומע „לאאנחהארד, וועלכער
אי גובאדר“. דער פאצ'וון פון דער פיר-
מע בעטערעט אאנגענעהרד 32 מיליאן
ול. דן דאוןיג פורטס און אלוא פיל
מעהאר אנטער זונר, וו די אלען בון-אייז-
טען גראיסק פורטסן, וו אט האבען אונ-

שוו ערשינו דער פערואר-זומער
פון דער לאודר ציטשיריפט פאר ווירטשאפט.
לייע, געוצעלשאפטליך און קולטאערלע פראגען
אלסטרידסער
אלסטרידסער אונדזער זונטער זונטער

סוחרים און פאבריז
פערלירט נישט אייער
או זעם בענטע מיטעל בענין
און פרקטטיטרטע וווקסלאן. אָ
דַּעַן זִיד אֵין דִּי בְּרִיטְמַע בְּיוֹרָה
אַלְסָן דָּאנְקָבָרֶר בְּעַזְכָּעָר אָוִיף דַּעַם פִּינְצָר.
יַּכְעִין אַקְטָן, וְהָסָד דָּעַר אַינְהָא בָּפָרֶר פָּונְן לְעַהָּרָה.
אנְשְׁטָאַלְטַס "דוֹרְכִּי נֹעֲמָן" ר' גַּרְשּׂוֹן אַלְיָי לִיס גַּי
הַקָּס אַיְגָגָעָרְדָּעָן מִיטְוֹאָךְ בִּינְגָכָט חַמְשָׁה.
נַשְּׁר בְּשַׁבְּתָן אַיְן אַזְּלָן פָּונְן "פִּילָּחָרְמָאָנִי" אַיְן

אונטער דער רעדקציינ פון אליע בארכוין
מיט ארטיקליין פון:
פראָעַס אַשְׁר קָהָן, דֵּר סֶ. שְׁעִירָס, דֵּר אַ.
אַטְלָאַס, פֿרָאָפֶ. דֵּר מֶ. בָּאַלְאָבָּאָן, אַדְוָה. הַ.
וְאַלְמָאָן, דֵּר וֶ. פֿאַלְעָקָן, נֶ. שְׁפָעָט, מֶ. האָכָּ
מָאָן, אַסְכָּאָר בְּעַרְמָאָן, אַדְוָה. אֶ. צִימַּפְרָמָאָן,
אַדְוָה. גֶּשְׁטוֹרִיךְ, נָאַטְשָׁפְלָנִיךְ עַדוֹאָרְדָּרְאָסְטָן,
סְטָאָרָאָסְטָן אַלְעָקָטִי, רְוַשְׁעוֹסְקִי, דֵּר יְצָחָק
שִׁיפָּעָר, פֿרָאָפֶ. שְׁמַעַן דּוּבָּנוֹאָן, דֵּר מֶ. פֿרִידָן
לְעַנְדָּרָה, אלִיעָן, בָּאַרְכָּוִין, אֶ. אַ.
דֵּר נְמַדְרָאַיִן רִידָן אַילְוָסְטָרִירֶט.
— פרִיזָן 75 גְּרָאַשְׁעָן. —
זו בעקבומען בי אלע צייטונגס-פֿרְקָזִיפָּעָר.

שיכבת מיטן פונגו נדרטילן די הימרתו האה
פֿאָר דְּרִי בְּחוֹדְרִים, זַאֲג אַיך אַיִם אַחֲרֵיכְבָּן
יִשְׁרֵר כֵּה, אָן אַיך דְּרִיך אַזְמָס צוֹגְלִיךְ פְּעָנְבָּן-
לְיךְ מִינְעָג אַפְּרִיכְטִיגְעָג פְּרִידִי - גַּעֲפִילְהָעָן אָנוֹ
בְּעִגְיִיסְטְּפָרְוָנְג.

משה הערש פִּינְקָעֵל וְדוֹגְנָקָא-וְאַלְאָ
(אנ' אַרְבִּיאִיטְסְלָאָזְעָר)

ש. שאפֿירא ביטעם ביורא
צינגעל-נאם 39, ליינע אפיקינע | שט^ן
(אונגעריגער רעכטסאנטולען וויזער פֿעריקאָפֿר 15
שְׂרִיבֶּת אַלְעָם אַרְטָם גַּעֲרִיכֶּטֶם-אַנְקָלָגֶם אֵי
אַלְעָם אַינְסָטָגָנֶן, בִּיטָּע, בְּרִיף, אַיְבָּוּזָן
אַגְּבוֹן: פּוֹלִישָׁם, דִּישָׁם, וּסְמִישָׁם, פְּרָאנְגְּזִיזָן
גַּעֲשָׁעֶטֶם. בְּרִיף אַין אַלְעָם שְׁפָרָאָכָּן (אַזְּקָה
דָּבָרָן)

<h1>א פלאש</h1> <p>צ' פערדינגן פיר קויהלען, אג. צ' ערפאחרען לעווא-קעל- ביי קורליינסדור</p> <p>שענקל=פאט</p> <p>פאט א שפאט. ביליגען פרינוי וו- נו. 9 פראטשבר.</p>	<p>פון פויילען, אלע ארט פאָדאניעס וו- סאנדאווע, סקארבאווע און אַדמִינִ- סְטֶרְאָצְנִינְגָּן אָזִיךְ שׂוֹתְּפָהָאָקְטָן, ווֹאָ- נוֹנוֹס-אַקְטָן, אָפָעָלָאָצְיָעַט, ווֹילָאָ- טְשֻׁעָנִיעָס אַיבְּפָרְעָזְגָּנָן (אָזִיךְ הַעֲבָרָ- אִישׁ) א. ג. וו. שְׂרִיבֶּט אָן עַרְלָעֵדִינְגָּן לוֹיטִין אַזְטָאָו רעכטסְקָאנְסְגָּלְעָנְטָן: י. ת. בּוֹזִין ל אָדוֹן, אַגְּרָאַדְאָוָא, 3 צָאָגְּנָגְלִיבָּעַ פְּרִיּוֹעַן (עֲגַזְּסִיטִירֶט) (זִיְּט 1910)</p>
---	---

זורען עם וויל גראנטירט ארבײַטן קויפען ביליג און אויף גוט ע בעדייניגונג ען קאָםפלעטען
סטילאֹוע אַינְרִיכְטְּנְגָּעַן, שלאָפּ-צִימָעָר, שְׁפִּיעָוּ-צִימָעָר, לאַ
בִּונְעַשְׂעָן, קִינְדָּעָד-צִימָעָר וַיַּאֲוִיד אַיִלְלָה נְצָעָל עַמְּבָּעָל-שְׁטִיָּ
קָעָר, זָאֵל זִיד וּוּעַנדָעַן צָר דָּעָר אַיבְּעָרָאָל-בְּעַקְּאנְטָעָר פִּירְמָע
משבצת 2 B. FUKS i S-wie Kamienna 2 front II pietro ר' יְנָעָר אַוְסְטוּרָאַל

היבט און טעגלאיד דער הלום וועגןען ליבע דראמא פון פלאמאנדער אין ער האבענער פיבעס פול — מיט סופטעלן ריעץ און פֿאוועיג א. ג. —

Nils Asther i Joan Crawford

הינט און טעליך דער אונגענעה מסטער קאָםikkער פון אַיראָפֶא Zygfryd Arno
איין פילם פון דער נײַעסטער פרָאָזְקִיעַץ א. ג. "דער בונד פון בּוֹהָרִים"
ועהָר פרעהָלִיכְבָּךְ קָאָמְפִּיךְ מִיטֵּן אַנְטִילִי פָּון די אַיבְּרִיגָע אַין די הַוּפֶט-רָאָלָעָן:
און סִימְפָּאָטִישְׁעָר Albert Pauling אוֹיסְטְּרָן פְּרָאָגְרָאָם אַפָּארָט.

ווען א פרדי פערגעטען זיך..

אַיְבָעָרָא שְׁעִנְדֵּלֶעֶן נְבָטָפְלָעָהָהָהָגָעָן

פָּנוּ בְּעִיר הַמְּטוּעַן דֵּי טְשֻׁעָן צָוֶרֶד הַיְהוּדִים דֵּד שְׁטַקָּעֶר אֵין דֵי גְּרוֹזָאָמָע יוֹדָעַן-שְׁחִיטָה אֵין רְוַסְלָאנְד
אֲנָאִינְטְּרָעָסְאַנְט בְּלַעַטְעַל וּכְרוֹנוֹת פָּאוֹ סָ פְּרָאָעָרָס בּוֹה, וְואָם אֵין עַרְשָׁת עַרְשִׁינְעָן.

פָּנִים יְשַׁכֵּר שְׂוֹאָרֶץ

או נא א שארען ארטזען בירושעוויא וווערטמאטען" האב אנד אַס אַלְעָזָר אַלְמִינְשָׁאָגָט, ווּאַס אַנְדָּה אַנְדָּה גַּוְשְׁלָךְ אָנוֹ סְפִּין נְשָׂמָה גַּעֲזָהָלֶת ווּאַו דָּעַל לְאַגְּעַז אָנוֹ אַחֲרָעַ סְבוּתָה.

עטערן.
„היבט דן יודען, מאירען דן פאלטן.“
ען — חאָב אוֹר דאָרט געשורען —
אלערעס דן גומס-פֿערעַז אָנוּ אָונְצָרֶן
זִוְּיסְטָן דֵּי פֿערְמָעְלְבָּקָעָן פֿלְאַסְפָּן.
אוֹיסְגָּלְאָוּת הָאָבָּאָדָּן וְאַלְּוִוְּסָפָּן זָוְנָן
עהֲרְלְדִּין עַם אַיְזָן מַטְּפְּצָאָן זָוְנָן זָוְנָן
פֿוֹלְאָזְן.
נָאָר אָנוּ דָּשָׁר וְעַלְבָּעָר נָאָרָט, זָוְנָן
לְרָטְוִקָּעָל מְתִינְשָׁר אָנוּ גַּוְרוֹזָט גַּוְרוֹזָט.
זָוְנָן אָנְדָּר 8 אַזְוְנָגָר אָזְיְנְחָזְעָט גַּוְרוֹזָט.
עַזְוְנָן דָּשָׁר דָּשָׁר וְשָׁאנְדָּרְטָמְרִיעָן, וְעַלְבָּקָעָן
אָצָט מְוִיר גַּעֲבָרְגָּנְטָן אָגָן, אַבְּגָלְטָאָגָן.
זָוְנָן זָוְנָל 11 אַזְוְנָגָר פֿרְחָט סְמָמָן אַ
עַם דְּרוֹעְסְּטָאָר פֿאָן פֿאָלְזְיְ�וָאָוְישָׁעָן דָּשָׁן.
אָרְטָמְעָמָנָט פֿאָן פֿלְעוֹעָך — אַזְוְנָגָן.
אַרְטָסְמָוִוְסְטָעָר אָנוּ בְּנֵי מָר דִּי פֿאָגְזָן
אַלְכָט שְׁפְּלִיבָּעָן אָנוּ מְוִיר קָוָן אָנוּ נִימָט
לְרָאְבָּנְלָאָזָן. עַר הָאָט פֿעְגָּוְיָהָן. אַדְ
אַל צָוְ קָוְנָעָן גַּשְׁטָרְבְּיָהָן, סְמוֹת קָמָן.
עַם נִישְׁתְּ דְּרָעָשָׂן דִּי גַּנְגָּצָעָן צְבָעָן.
עַלְפָּה אַזְוְנָגָר הָאָט אָרְטָר אַפְּגָעָן.
חוֹדְהָת אָנוּ צְנֻעָשְׁטָעָלָט אָנוּ דְּבָאְרְטָא.
עַנְעָן. עַס הָאָט גַּשְׁרְוִוְעָרָט נָאָר 3 שָׁעָה
זָוְנָן מְוִיר הָאָט מְוִיר אַרְטְּבָּנְגְּרָוְטָן אַ.
אַבְּגָנְעָט פֿאָגָם דְּרוֹעְסְּטָאָר.
אָסָם וְאַרְטָמָעָן אָנוּ גַּעְוָעָן אַסְפְּמָעָן
אָז דָּשָׁר וְשָׁאנְדָּרְטָמְרִיעָן, אָסָם דִּי, גַּעְרָן,
עַזְוְנָן פֿאָן דָּעָם בְּשָׁאָלְדִּינָמָעָן וְאַלְעָן הָרָן.
עַר גַּטְנְגָּוְנָגָט וְוּרְעָן...
פֿלְעוֹעָשׁ הָאָט מְוִיד אַוְּגָנְעָמָעָן שְׁמָעָן.
עַגְדָּוּעָרְהָטָן.
— אָזְרָבָן אָנוּ דָּשָׁר אַגְּגָנְגָּנְעָהָטָן
אָעָשָׁר אַבְּדָר צָוְ אַגְּעָן, אָז דָּסָם אַרְזָוָגָן.
עַזְוְנָן אַבְּגָר צְבָתָגָן אָנוּ בְּעַרְבָּטָגָן טָהָר.

דער קיעוועגן געגעראָל-פּֿאַפְּעַן-אַטְמָאָד אָנוֹ זָוְלָגָנָא אָנוֹ קֶּאָרְקָאָנוֹ דָּאָרְבָּרְשָׁסְטָן
סְוִיאָמְּפָּאָלְקָ-טוּרְמָקָן. דָּאָרְבָּרְשָׁסְטָן נָעַ
בְּעַרְאַלְמָנְגָּבְעַרְנָמְתָּאָר, פּֿאַרְשָׁתָּהָרְדָּנוֹרְכָּאָזָּה
קֶּאָרְקָאָנוֹ הָאָתָּה עַרְלְיוֹפְּשָׁתָּה וְזָהָרְנָוְנוֹ
צָעַן מֵיטָמְלִיטְרִישְׂעַטְקָרְעַטָּאָן עַדְשָׁתָּה
נָאָרְדָּם פְּאַנְצָאָם. אַפְּנָאָרְבָּרְשָׁסְטָן
נִישְׁטָן.

ונגעראָל-אַרְיוֹמֶנֶט דְּרֻעַנְטְּלָן אָנוּ נָאָר
געווּוּן אָזֶוּ דְּרִישֵׁת אַרְיוֹמֶנֶט דְּרֻעַנְטְּלָן
מיִתְ סְפַּמְטָאַתְּעַ צָאָר דַּוְ פָּגָרְמָאַטְּן
וּוְצָאָר הַאַטְּמָאַטְּן מָוָאָר גַּעֲהָאַטְּן אָנוּ
וּשְׂעַד מִוְּנוּגְנְגָעַן וּוְלְעַזְּנְגְּסְמָטְעַן
דְּשָׂעַר לְוַבְּרָאַלְעָרְפָּרְעָן, חַמְטָעַר וְזָרָעַ
געַוְוָעַגְדָּמָעַ צָוְ רָאָטְעַ וְשָׁאַרְמָאַטְּמָאַטְּמָעַן
דְּרוּנְגָרְמָהָן פְּאַלְעַיְעַן אָנוּ אַלְעַדְעָמָקָה
פְּרָעַמְעַן, אָזֶוּ זָהָרְעַמְעַן דְּרוּקָעַן וּוְעַגְעַעַן דְּשָׂעַר
צִיעַם, אָזֶוּ זָהָרְעַמְעַן אַרְאַלְעַכְעַעַן בְּשָׁרְלְבָטָעַן, וּוְלְבָעַעַן
לְאַגְעַעַן גָּאָר אַוְשָׁלְכָעַן בְּשָׁרְלְבָטָעַן, וּוְלְבָעַעַן
וּוְרָעַעַן צָאָר דַּוְ פְּאַלְעַיְעַעַן שְׁמָלְעַעַן בָּעַעַן
שְׁמָלְעַמְוּנְמָעַן.

וְעַזְןָאֵר בּוֹן ۱۶۴ פְּשָׁטוּבָּגָר אֲרוֹבִים
נְעַלְמָהָרָעָן אֲנוֹ נְעֻזָּעָן מְיַנְּגָסְטָעָר בּוֹן אָנוֹ
נְעַרְוִי לְאֲרוֹבִים-מְפָלְקָהָוּ. אַעֲשָׂתָם, זֹאת אֵי
אַחֲרָה הַאֲמָת גַּעֲהָרְשָׁתָה דַּי רַעֲלָגְצָיוֹז הַכְּבָדָה
רַיְנָטָב בּוֹן וְאַרְבָּתָה אֲנוֹ דָּאָרָפְּרָעָסָה. וְזָהָב
אַיְדֵי בּוֹן צָרְקָעְגָּטָמָעָן הַאֲבָגָן שָׂוֹן עַזְּבָּעָן
בְּלָאָעָן פְּנַטְעָרָעָן וְנוֹגָעָן עַמְּשָׁעָן צְדָרָעָן

אנענשוויבען הערטען דער אומטער גוינט טערער או רעדשים. עס איז שון: ענטען פערערכטיליט דער מאונטמאכט פון פאומטז האלטען ווינטער די נאנצע מאיין פון דער זעלטמיטערשאפט. אלט איז נערז'ינגיניסטער איז בעשיטומט געווארער ערער אומטאמדר ער פון קאנטמאכטיגן. ער גראט אונגעאנטייע. צונע פאלטויישן טאל גראט אונגעאנטייע. ווינט ערמאלאט געווען אונילטען ווינט גראט ערמאלאט רדאָז.

זע דעם ערשטען פערוינט פון לאידיס מאלעניךאו איבער די אודושע עספצעטען און קילואו אונטערנאר איז דער זיין, וווחד טולען צונענשוויבען איז דער זיין, וווחד טולען דונז. איזו זי ראנטען פון די זונטער דינע פאלטאמ-בעריכטען איזו זי יאנטז אונדע ערער אונגענדראן שטנטער, וועלטער שטאטען פון גראט אונגעאנטייעים ער ער שטאַט, געטנצען זיך גראט די לאַזאגאַניש טריוקגען צוועריהטען פון קיטער, געלען זען. ווינט די מינאנטס-הארשידגראַט טען איזו די צווע נונגגעגעועמעט בעטער סאנגען פון סטער רעדען גאנצע בעטער איזו דער געשיקטש פון יירען איזו דט פאנְגֶּר.

דאַס שרעקליכע בולד פון די פאנְגֶּר מטען, ווֹ מטען קאַט: זאַט וֹעדֵן פון די יידערות איזו די ציטטונגנו איז ביזו אַט ברוּת, איזו מעזען שׂוֹיְרִיךְ אַפְּצָן, גראַט אַזעֲנָעָן צוֹרְצָלִיךְ-שְׁרַעְלִיכָּאָר איזו געעהן צוֹז עזען, ווֹ אַס פְּאַר אַשְׁטַעַלְגָּן די ראנְדִינְגָּן געטס איזו זי זי — ווֹונְרְקְלִיכָּעָן טוֹפְּלִיכָּעָן צוֹ פְּרַהְגְּוֹרָעָן, או די פְּאַגְּרָאַט-מְנַחַת אַל זיך גישט פְּרַשְׁטְרִינְגָּן, האַבעָן גראַט צוֹו גענעראָל — גַּוְשְׁעַרְגְּאַטְמָעָן.

אַבְּרַבְּנִישְׁטָט: בער גראַט מאָרְבְּלִיכָּעָן

צ'וריקעט'אָהרען סְבִּין שְׁלַמְּדָבָּרְגָּר. אָוֹ
וועג שיין האָפָּן אָזֶר גַּעֲלָאָן יְדוּעָה
די עַשְׂמָנָגָן, אָוֹ אָנוֹ פְּלַרְמָדָעָן גַּעֲלָאָן
ראָוֹן קָרְנוֹן רְוַסְּלָאָן וְעַלְגָּן אָסְמָנָעָרָאָן
פְּאַגְּרָמָטָן אָוֹתִי יְדוּעָן. אָנוֹ אַדְּבָּשָׁעָן
צְבָּתָגָן האָפָּן אָזֶר גַּעֲלָאָן אַגְּבָּנָן
טְמִוָּן, אָוֹ אָנוֹ נְבָרְפָּוּן הָאָטָם זָרָן גַּעֲלָאָן
דְּבָעָן אַקְּרָאָנוֹן, וְאָסְמָנָעָן קְרַשְׁבָּרָאָן
הַתְּבָאָן, וְאָסְמָנָעָן קְרַשְׁבָּרָאָן.

או רטשלאָר זי מַעֲמָדָעָן, זו אַ
זְוּ בעאָטְמָהָן זי גַּעֲמָהָר פָּנוּ דָאָר
רישאָר הַעֲרָשָׂאָט.
אַנְרִיךְ זָאָפֶן זָאָר דָּעַמְאָכָּלָן דָו וּ
פָּאָר פָּנוּ דָעַם האַחַת-פְּרָעָמָגָעָר זָאָר שָׁ
סָהָר.

* * *

קְרָמָגָדָן קָנוּ פְּשָׁטוּרָגָן אָנוּ דָאָר
דָּקְצִיעַן פָּנוּ מְנִין צְשָׁמָגָן, הַאָבָּא אַנְדָּר
פִּינְגָּן צְוֹיוֹשָׁגָן אָסָר פְּרוּוֹאָט-בְּרוּוֹ אַנְדָּר
אַ קְרָמִעָפָּאָר, אַרְעָסְוָרָתָן צְוָר אַגְּבָּא
אַוְיָרָהָט, אָנוּ דָּטְמָשָׂעָר שְׁפָאָרָא, נְשָׁרוּ
מוֹמָן גְּרוּיָעָס אַחֲתָיוֹת אַוְיָהָלָעָט פָּ
פָּאָר. דָּיָאָרָעָס אָנוּ גְּעוֹלָהָט בֵּי זָנָר מְנִין
אַנְאַלְמָאָר וְאַוְיָגָגָן. (אַוְיָהָלָעָט רַיִן
הַאָבָּא אַנְרִיךְ גְּרָאָד גְּעוֹלָהָט בֵּי זָנָר מְנִין
גְּמָעָן וְוּוֹזְטָ-קָרְטָמָעָן הָאָרְדָּר עַטְמָן, זְמָרָה
אַיְדָּי בְּזֵי נָאָר גְּעוֹלָהָט מִזְמָרְטָבָעָר
„חַעֲרָלָדָר“ אָנוּ אַוְלָעָקָהָהָב אַנְדָּר אַזְוָּעָה
דָעַם רַיִן שְׁמָעָמָר וְגַעֲבָעָן. דָעַר אַזְוָּעָה
דוֹהָה האַטְגָּהָט לְאַלְעָנָגָעָן אַינְגָּהָעָן
„אַוְיָרָהָט“ צְוָר קְרָמְטָלְוָאָר וְעַלְלָה
„שְׁמָעָהָט אַזְוָּת אַנְהָדָר קְרָמְטָמָעָן אַ
אַזְוָּעָהָט אַרְאָמָעָן פָּנוּ זָוָר דָעַם יָאָר
דוֹי יְזָעָן. טְרָבָּהָט זָוָר אַלְעָזָעָן פְּאַלְעָזָעָן
מוֹנָא, דָו, וְעַלְעָקָהָב אַגְּמָעָרְדָּוָעָן אַזְוָּעָה
קְרָמָעָן. פְּקָרָאָמָינָגָט אַבָּרָאָלָעָזָעָן
מְאוּ אָנוּ דָו דָעַרְעָר אָנוּ אָנוּ דָו שְׁמָעָה
אָנוּ פְּסָמָט אָנוּ צְוָה הַיּוֹלָה.

„אַוְהָר, אַינְטָרְגָּרְאַטָּעָן קְרָמְטָמָעָן
שְׁרָעָקָט אַבָּר גְּנוּשָׁתָן בְּאָר דָו יְהָדוֹן. אַ
סְּעָר הַעֲלָר גְּנָהָט פְּאַרְאָרָוֹס אָנוּ אַבָּוֹן
אַרְטָמָעָן. מְוֹר וְוּלְלָעָן דָּאַטְמָוָעָן אַבָּוֹן
„חַאָב אָנוּ גְּנָמָס“ פָּנוּ וְוּמְעָרָה הַזָּהָב
אַרְזָוָם. הַזָּהָב הַאָגָּד אַלְעָזָעָן יְהָדוֹן! עַמְּזָעָן
חוֹלֵךְ לְעַפְעָן בּוֹסְמָאָקִיךְ, רַיִד הַעֲרָצִין
בְּנֵי הָאָר“ צְוָרָמָעָט גְּנָבָעָן תָּאָר.“

אל האצנו פה ידרישען ברך-ראלאך

וְרַיּוֹעַ נָאֲתִיאָעַן סְפֻעַצְיָעַל אַארְן "לְאַדוֹעַר שָׁאנְעַבְלָאַט")

פ' מארך ריאזמי

אָלֶז אָנוּ דַעַר וְעַלְט, וְנוּ מְאָרָיו שְׁעָנָן,
פְּטוּמָרָפָאַטָּעָן, סְאָדָרָוְאָסָעָר, אָנוּ אָפָּאָ
לִי בְּרָאָנְקָעָנוּ אָזָר, צֹ לְהָבָעִים דֻּעָם פְּרָאָ
הַוּפִישָׂאָן), דַי קָעָנְרִי-סְטָאָרָקָעָס (קָאָס-
קָעָנוּ קָאָנוּ זְוִסָּעָן וְאָלָעָן, בְּלָעָלָעָן גַּעֲרָעָן-
קָעָנוּ אָנוּ פְּאָפִיעָרָאָסָעָן).

אָנוּ פְּרָיְהָרְדִּינְגַּעַן צִימָטָעָנוּ אָנוּ דַעַר יְרוּדָן
שְׁעָרָ קְוָאָרָטָאָל פְּעָרָהָחָטָעָן גַּעֲוָעָן מְוִתָּ
וּזְנוּ שְׁמוֹזָאָן, אָזָעָט אָנוּ עָרָ נָאָר נִישָׁתָּ
שְׁטָאָרָסָזָוְיְבָעָר, אָנוּ בְּעֵם אָרְלָשְׁפָרְזָעָן
דַי נָאָסָעָנוּ שְׁמָעָטָמָעָן וְזָרָ גַּעֲגָגָן אָנוּ טְבָיָּ
עַרְעַץ רִיחָותָן, בְּזָן יְעַמַּעַן רִיחָותָן, צְלִילָוְוָלָ
לְעַמְּן טָאָר אָקְטָמָאָל וְנִשְׁתָּעָלָעָנוּ דַי
פְּעָנְסָצָעָר, יְדוּ נִשְׁתָּמָט אָזְבָּעָדָז (זְוִיְּעָזָן
דַי לְוָהָמָט אָנוּ גָּאָסָן, אָבָעָר אָזָעָט וְאָרְטָעָן
שְׁזָוָן דֻּעָם דָּרְכָגְעָר וְנִשְׁתָּעָלְכָעָז כּוּבָּ
רִזְעוּן, וְנוּ דַי אָגְגָעְוָטָעָן קָאָנוּ אָדָעָז
רוּגָן, וְזָסָ פְּלָעָעָנוּ אָנוּ אָמְלָאָלָעָן צִימָטָעָן
אָקְטָאָרְזִיסְלְיְהָוָן קָאָנוּ אָפָּעָנְמָטָעָן אָנוּ
זָוָר אָזְוּזָוָלָעָן אָמָקָומָן מְנוּחָה גְּרָאָר אַיְזָ
אָפְלָעָצָעָן, אָרָעָר אָוִרְפָּאָרָאָנְדָה הָטָמְגָנָס
קָשְׁבָּגְגָעָר.

אָנוּ מְעַן גַּעַתָּמָעָן אָנוּבָעָר דַעַר אַוְסָטָכְסָתָה,
וּלְזָדָע עַפְסָם גַּרְגְּנוּשָׁתָן גַּלְבוּעָנוּ אָנוּ דַי
שְׁוַיְוָרְצָעָן גְּבוּיאָתָן פְּזָן מְעַרְשָׁעָט אַמְּרָעָרִי
קָאָגָנָרְפָּגָנוּעָן דַעַר יְדוּשָׁעָר שְׁפָרָאָר. דָא
חָרִיטָמָעָן נָאָר יְדוּשָׁ, אָנוּ מְעַן זְעָמָתָ
בְּאָרָיְזָשָׁ. אָטָ אָנוּ, לְמַשָּׁל, אָגְרָוְיָסָעָן
יְדוּשָׁעָ רַעְקָלָאָמָעָן — אָגְגָעָז וְזָנָטָמָא אָנוּ
בְּעַשְׁרָבָעָן מִזְמָרָתָנוּ דַי מְעַשָּׁוֹתָן קָאָנוּ אָגְגָעָז
סְעָן סְאָרָתָן בְּרוּכָבָנָדָעָן. קָאָנוּ אָגְזָעָז
אַתְּמוֹאָוְיָרָוָן אַרְאָתָן אָנוּ בְּרוּשָׁוְלָגָה אָלָזָ

פָּנָו מַאֲרֵךְ רְאִזְׁוּמִי
וְאֶסְטְּרָמָן גַּעֲבָרָטְשָׁעָן, זַוְסָּעָ בְּגַלְגָּלָן
כַּעַם.
אוֹן דַּי נַעֲמָלָאָר וְעַגְעָן שַׁמְּאָל, קַלְבָּל
אוֹן פְּגָנָסְטָאָר, מַעַן וְעוֹתָהָר דַּאֲרָטָט בְּטָעָמָן
קַשְׂין הַחֲמָעָל גַּוְשָׁת, אַיְבָּעָרָר דַּי חַוְּלָעָ רַבְּעָט
וְעַרָּאוֹן גַּאֲדָר אַיְבָּעָר אַסְּפָהָה; אַיְבָּעָר
רוֹדָךְ, וְעַלְלָר דַּי אַסְּטָרָקָאנָרָר סַגְּנָעָרָר גַּטְטָמָן
וְעַסְּטָמָן. צַוְּלָעָט דַּעַם שְׁתָעָהָתָד דַּאֲרָטָט
מַטְּאָל 15 אוֹן 16 יְעוֹרָקָעָט הַבְּרָהָלְבָטָט
הַאֲבָעָן אַבְּגָוְגָרָעָן קַרְסָטָעָנָסָן אוֹן פָּאָגְעָזָעָן
מַטְּוֹשְׁעָעָן. קַרְסָטָעָנָסָן אוֹן זַוְסָּעָן
הַאֲבָעָן אַלְעָעָן אַזְּיָהָר דַּי יְדוּשָׁן שַׁמְּאָלָעָן
בְּרָעָנָעָן דַּוְסָּה אַזְּיָהָר דַּי יְדוּשָׁן שַׁמְּאָלָעָן —
שְׁמַוְלָעָר אָנוֹ אַרְוֹדָךְ בּוֹזָן הַזְּמָעָל,
אוֹן אַסְּטָרָקָעָט דַּיְסָטָחָבָן בּוֹזָן בּוֹזָן —
בְּזָדָעָם קָנוֹ אַפְּלָשָׁטָקָעָט גַּעֲבָרָטְשָׁעָן
וְעַלְלָר וְאֶסְטְּרָמָן גַּעֲבָרָטְשָׁעָן, הַאֲצָטָגָעָן
קַשְׂין. לֹרָא אִישָׁה נִישָׁת גַּעֲבָרָטְשָׁעָן.
אַגְּרָוְעָס גַּעֲבָרָטְשָׁעָן אָנוֹ אָנוֹ דַּי וְיַהֲיָה
דַּוְעַשׂ נַאֲסָה; אָנוֹ אַלְעָלָט סְרָאָמָעָן, וְזַיְהָ
לְגַעַשׂ מְפַשֵּׁת אַגְּנָעָר אַיְבָּעָר אַנְדָּגָעָן —
דַּי אַסְּטָרָים (סְבִּיטָן-בְּדָקָעָס). דַּי יַי
לִיכָּמָס (בְּזָמָעָר אֵין מִילָּד קְרָאָמָעָן). דַּי
רוֹאָס (אַפְּטָמָינָעָן, וְאוֹן פְּרָוְקָעָט).

טער און דרייסען, קלאנפֿט זיך א גענט
טעל. דאס אונז אַטשרוינקאנער, "פּוֹלִין-
טוֹ", רעדלאָטְמַן, וועל דא און אַטְרַיְמַן
און אַפְּלֵי אַחֲמִינִישָׁדְרַסְטֶר אַוְיד דָּקָה
גאנְגָּן צָדָם בְּעַוּאוּמְטָבָן, אָוֹ פְּרַטְמַן
ליַסְטָן (יעקלאָטְמַן) אָוֹ נְוִיטָמָן צָדָם
בְּוּנְעָם.

טאמְפַּר האָט אָונְד אָוֹן דָּו הַיּוֹמָן
גַּעַטְמַאְכָּשׁ שָׂוֹן. אַעֲנָמָת גַּעַטְמַעְן גַּעַטְמַעְן
פּוֹלִין-שָׁאָטָּפָּט, טָאָז וּטְמַהְל אָוֹן מַאֲכָתָּ
שְׁאָבָּאָזָּר קְפָּנוּ נִיְּאָצָּדָּת. דָּאָז וּטְמַהְל אָוֹן
זְהָאָזָּן דָּעַמְּטָפָּט קְפָּ�לָאָטָּפָּט גַּעַטְמַעְן אָוֹן אַפְּ
זְעָמָס עַרְזָוִי, נְאָרָדְקָא אָוֹהָ דָּו טְרַבְּ
מוֹזָאָרָעָן, צְוֹוָסָעָם פְּרָוִן דָּו צְעָהָהָן
פּוֹלִעְצָהָוּשָׁמְתָּאָלָגָעָ גַּעַפְּרַעְבָּעָ. פְּמָעַט
יעַנְצָן וּוּמְקָעֵל קְשָׁמָט אָהָרָדְקָא וְהָעָן וּוּ
בְּעַרְעָן קְפָּ�לָאָטָּפָּט זִוְּצָט אַרְעָנָעָ, פְּשָׁ
וּוּקְעָלָט אָוֹן קְלוּ מַעְרְשָׁמְאָבוֹקָעָרָט שְׁ
טָעַם, וּוּ אָוֹן דָּעַר קְלָאָנְסָטָר אַרְבִּיטָּ
שְׁמַעְרְטָעָל אָוֹן אַבְּרָאָפָּט, אָוֹן מִוְּטָ
מְעֻנְחָ-לְשָׁוֹן, וּוֹאָסָס וּוֹלְגָעָן וְאָלָט זִיךְרָעָן
דָּעַמְּגַעְמַעְטָן קְלוּלָעָן, וּוּ אָנוֹ גַּעַפְּאָרָעָן
אַסְמְשָׁלְדוּקָעָ עַוְּהָלָעָן, קְעַרְסְּקָטָן זַהַחַ
סָעָ בְּאַבְּרָעָרָעָר אַדְרָעָר, "סְוּסְמְבָאַטְמְנָטָן

עמַלְעֵמֶת אָנוּ עַם קָאַלְטָן דָו אַנְסָר
סָמָד, דָעַר לְעַבְרִינְגָעַר פָוָלָס בָּנוּ דָעַר
רִיְשָׁעַר נַוְיָאַרְק. דָו מַזְעִירָעַן בָּנוּ אַנְסָר
רִיקָאַה וְעַגְנָוָן שְׂלוֹן וְגַטְטָה אַהֲרָעַן לְעַרְבָּן
סָעָנוּ, נְבָעַךְ „כְּרִינְגַּעַךְ“ קָמָעַן צָוָן אַנְסָר
קָלְיִינְגָּשָׂעַץ צָהָל, פְּרִישָׁ בְּלָאַט קוּמִינְגָּעַץ
אַחֲנוּ נִישְׁתָּחַת אַיְוָן דָעַר נַוְיִינְגָּעַץ
אַבְעָרְפָוְרָעַסְטוּעַעַנוּ קָאַנוּ מַעַן נַאַר
רַעַיְעָנוּ וְעַגְנָוָן בְּלָוְטָן אַרְיִמְקָטָן
שָׁאוּן נַוְיָאַרְק. אַיְוָן מַשְׁךְ בָּנוּ דָו 50
חוֹאַס יְזָקָעַן דָּבְפָעַן גְּרוֹאַלְגָּעַטְפָּעַן
רִיכָּאַ, הָאַטְפָּעַן דָו אַסְטָ-סְטָוְרָעַן אַיְוָן
אַגְּנַעַצְרִינְגָּעַן מִיטָּה וְאַלְמָט אַיְוָן מִיטָּה
אַיְוָן פְּרוֹשָׁעַךְ רַוְיָעַךְ (אַיְוָן רַעַם פְּאַלְגָּה
בְּלִישָׁת הָאַטְפָּעַן זָהָר אַיְוָן אַזְעַט שְׁעַט צְוָשָׁעַ
אַבְעָרְפָוְרָעַסְטוּעַעַנוּ דָו אַלְעַט אַרְטָרְוּסָם אַיְוָן אַרְעָזָה
פָּנוּ דָעַר אַיסְטָ-סְטָה, אַיְוָן קְלַעַטְפָּעַן
אַפְּלָהָה פָּאַר דָעַר אַזְמָוְנָעַר טְרוֹקָעַן
צְוָטָמָה. דָאַס לְעַבְעָן אַזְהָה דָעַר אַסְטָ-
שְׁוִוָּטָמָה אַוְ בְּלָעוּלָט זָהָר. דָאַ שְׁוִוָּטָמָה
זָהָר בְּיַנְגָּדָעָר וְוַילְנָא, וְאַס אַיְוָן אַיְוָן
דָעַרְתָּה מַאַלְגָּה וְרַעַמָּעָר בָּנוּ אַוְוַילְנָא,
דוֹרְיָעַטְפָּעַן וְאַס אַיְוָן מַזְעוּנָר מַאַלְגָּה
פָּנוּ דָוּוְנָסָק, אַיְוָן מַאְחָלָקָוּן, אַיְוָן
אַיְיָ קָאַוְנָא, אַיְוָן קָרָאָקָא אַיְוָן נַאַר צְעַד
לְוַיְגָעַן אַוְ הַוְּגָדָעָרְטָפָעַן יְוַרְוִישָׁעַן
פָּנוּ רַוְיָעָנָה, בָּנוּ בְּזָלְעָן, בָּנוּ גַּלְיוֹן
אַוְ יְעַרְעַךְ קָאַפְּטָעַן אַוְ פָּלוּגָעָרְטָפָעַן
לְעַבְרִינְגָּה, אַוְ פְּוֹלְקָאַרְבִּינְגָּה, וְוּן
אַרְגִּינְגָּהָלָאַלְגָּהָוָן אַוְן. אַוְיָה דָעַר אַיְוָן
סְבָדָה אַוְ דָעַר שְׁמַעְלָגִי-מַטָּפָעַן בָּנוּ דָעַר גַּזְעַטְפָּעַן
יְאַוְשָׁעָר וְעַלְגָּה
אַדְרָאַ, מַכְלָטָה אַשְׁפָּאַצָּה דָוְרָה
אַסְטָ-אַגְּנַעַצְרִינְגָּה, אַסְטָ-אַגְּנַעַצְרִינְגָּה
יְיָהָה אַיְוָן דָעַר שְׁמַעְלָגִי-מַטָּפָעַן
יְאַוְשָׁעָר וְעַלְגָּה
אוֹ דָאַם אַוְ אַדְגָּנְעָר בָּנוּ
אַפְּנַיְאַפְּטָעַר אַוְנָה: עַשְׁלַטְטָהָר מְרָיָה
יְיָה וְוּנוּ סְפָעִצְיְעַלְדָהָר לְלִיזְדָּגָהָר חָאַב
שְׁוַיְקָעַטְמָה. אוֹ עַד גַּעַהְרָתָהָר צָוְדָעַם
הָאַטְפָּעַן זָהָר הַיְוָרָה וְוּנוּ אַזְיָוְתָהָר,
לְרִיכָּמָה — חָאַט שָׂרָבָלְדָהָר בִּינְמָגְנִיָּה
עַלְגָּהָר זָהָר הַיְוָרָה וְוּנוּ צְפָרְרִידְרִינְגְּהָר
דְּרִיכָּמָה. — מִיטָּהָרָם וְוּאַס שָׂרָבָלְדָהָר
אַזְצָטָה אַוְ דָשָׂר דְּרִיכָּמָה קְלָאַם.
עַלְגָּהָר וְוּנְגַנְמַטְמָהָמָה בְּעַפְוּעָם פָּהָהָה
עַלְגָּהָר נַשְׁמַתְמָהָהָה וְזַעַמְוָן נַעֲפָעָן יְזָרְדָה
בְּמַעְגָּנָגָה. אַזְדָּקָם צָוְדָעַה
עַלְגָּהָר דְּשָׂעַטְמָהָר קְלָאַם אַוְ דָעַר
שְׁרָכָלָאַם. — אַיְוָן וְעַמְעָן קָאַנוּ בָּנָן
וְעַהְעָן? — יְיָדָעַן אַוְ וְוּטְמָאַר יְיָ
וְחַוְעָר בָּנוּ אַבְרָהָם חָאַט בָּעַוְוָתָם יְיָ
שָׁר טְעַמְעָרָם? וְזָאַן מַנוּ דָעַר
דְּרִיכָּמָה בְּגִינְגָּרְדָהָר זָהָר?
שְׁעַדְרָה : אַלְעַד רִיעָן! וְוּודָר קָאַנוּ דָעַר
צְזִיקְמָוָן צָוְדָעַה. אַדְרָאַר
חֻעַטְשָׁתְהָלָה? אַלְעַט גְּנוּעָה. בְּעַפְוּעָה
עַצְעַדְרָה וְעַגְנָוָן שְׂלוֹן בָּנוּ לְאַגְּנָגָה
בָּנוּ דָוְרִינְגָּה אַזְדָּקָה אַזְדָּקָה עַלְמָה
עַזְוִיצָתָה אַזְיָה בָּעַרְלָוָן דָוְרִינְגָּה
בָּנוּ? וְעַמְעָן וְעַרְתָּהָר מַעַן אַזְדָּקָה
פָּחָרְתָּה אַזְיָה אַזְדָּקָה שְׁעַנְמָטָהָר קְמִישָׁעָן
בְּפָרָאַלְטָהָר-לְסָטָהָר בָּעַדְרָה אַזְדָּקָה
— אַרְעַנְמָה, אַרְעַנְמָה אַזְדָּקָה וְוּזְדָעָה
אַדְרִישָׁעָה... אַזְוָן וְזָאַגְּנִינְטָה אַיְדָה
בְּלִיטָהָה דְּשִׁיטָשָׁה בְּזָרְגָּר? אַזְוָן דָוְרָה
יְיָפָעָם בְּעַד אַגְּלָה וְוּסָס בָּרָה, דָאַס
אַס אַיְגְּנַזְגָּה אַרְטָה, וְוּסָס בָּרָה. נַעַמְעָן
בְּעַד אַגְּלָה אַגְּלָה אַגְּלָה אַגְּלָה אַגְּלָה

דָּקַעַטְעָן

אַמְלָזָנֶג קָאַלְאַמְבּוֹרָעַן

שען קלפאפ עולם האה און עולם חות.
ה אומט שיר, אווי וו נאמע זיו יארט,
זונט וו איזיף רעדלאטמע. אלין רעללאט
ענרגנטער זיך, צעל ליבט וו איזוף אקמאַ
ענרגנטער איזיך. מילר סָרְיוּמִים קעמע ראל
ענין אַדִּיסְגָּעֵשְׁטָלְמָן גָּרוֹסְצָלְאָקָצָן,
או דְּסָבָּרְדִּים. ואַסְמָעָן קָוְיָצָט בע זיך
ענין דְּטָנְעָרְדָּשָׁע אַז דָּעַר וועט. זיך
עַלְמָעְכָּבָע בְּזָלָעָר ווּנְעָן דְּ אַזְגָּעָר
פָּאָסְמָעָן אַז דָּעַר וועלט, דְּ בָּאָרְדִּיְאָר
אַז גַּי נָאָסָן מִיטְ וּבָרְעַךְ ווענְלָאָר. וְאַסְמָעָן
עַרְקָוְלָעָן אַלְעָרְלָעָן תְּחָרוֹת, שְׂרָעָה
או וּצְעָרָעָשׁ שְׁבָנְקָעָם אַז וּזְאָקָעְנְבָנְרָלְעָן
ענין דְּ בָּעָטָע אַז דָּעַר וועט, או זיך
ווערָע שְׁוּוּקָעָם אַז קָאָלָשָׁעָן ווענין דְּ
בְּזָבְעָרְטָמָן אַז דָּעַר וועלט. אַמְּלָאָה דְּ פָּאָר
וּזְעָרָעָר פְּנֵי אַלְטָעָה בְּזָוְלָעָן אַז צָרָגְנָעָן
או הַמְּלָאָה אַז אַפְּנָעָנְצָטָע, הבּוּזְרָעָה סָאָקָפָאָר
אַגְּנָעָן שְׁרָטָע, או זְעָרָע אַנְסְּטָרְזָטָע
ענין זְעָנָעָן דְּ בָּעָטָע, ואַסְמָעָן זְעָמָעָן
אַאֲרָר, אוֹ אַז אַוְרְחוֹמָג בְּעָרְלוֹן (אַינְגָּר
דְּשָׁעָרְרָאָטָאָר). דָּעַר אַפְּנָאָטָן

תיזות זו בישרינובאגן פון דן דערנירטיגאנ-
גען – או רעם עקסלאם אפּהַיְר מיטעלן אונ
עמָן גלוּבֶּס זיך עפּוּס גוֹשֵׁט, או אַשְׁפְּרָאַךְ
אַוּוֹת וועַלְקָאַר מעָן דְּרוּשׁ וועַנְגָּעַן אַפְּרָאַךְ
מוֹטְלָעַן, וועַגְעַן ברַקְבָּעָאַר אַזְּנִיבְּפָּעַן
גַּאֲרַטְלָעַן, ואַל צְפִּין צְוַקְגַּטְנִישְׂטָהְמָהְבָּעַן —
דְּאַס אַזְּנִיבְּפָּעַן אַזְּנִיבְּפָּעַן אַזְּנִיבְּפָּעַן אַלְעַן —
אוֹן דְּשָׁר לְעַבְעַן אוֹן שְׁמַאְצָקָעַן אוֹן אַלְעַן
טַעֲרִירָאַמְּ.

אוֹוֹפְּ יְעַרְעַזְן קוֹוָאַרְטָאַל. אַדְרָעַ זַי מַעַן
רוֹחַט עַס דָּא, “בְּלָאַק”: עַוְּנוֹגָעַן זַיְדְּ שְׁלִילִיְּ
כַּעַמְּנִימִים פָּזָן דָּי, “אַגְּשָׁה”. דָּא אַזְּנִיבְּפָּעַן
שָׁוֹל פָּזָן דָּי, “אַנְשִׁי נַאֲוָאָסְטָמְטָגְנִיְּ
גָּאוֹן”, רַאֲרָמָעַן אַזְּנִיבְּפָּעַן אַזְּנִיבְּפָּעַן, “אַנְשִׁי
יעַרְמָאַלְגִּינִּיעַן”, וּוֹנְטָעַר אַזְּנִיבְּפָּעַן אַזְּנִיבְּפָּעַן
“אַנְשִׁי שְׁפָאַגְּטָאַוְקָעַן”. אַזְּנִיבְּפָּעַן וְעַגְעַן
גַּוְשָׁת נַאֲר שַׁחְהָלָעַן אַלְמָיוֹן — דְּאַס וְעַגְעַן
שְׁדָרְשָׁעַר, וְאֵז לְאַנְדְּרָסְלָעַטְנִישְׂטָהְמָהְבָּעַן דְּרַאְזָר אַדְרָעַ
יעַנְגָּר שְׁמַעְדָּטָאַל קוֹהָרָעַן דְּרַאְזָר אַלְעַן זַיְנִיְּ
שְׁרָעַ רַעְלְוִינוּזָעַ בְּעַרְקָאַרְגָּאַעְשָׁן, פָּזָן וְזַיְנִיְּ
גַּעַלְעַז פָּזָן קָבָר. דָּא גַּעַלְעַטְמָהְבָּעַן דְּעַם
מוֹהִיכְ, דָּא קַגְעַלְטָהְמָהְבָּעַן דְּעַרְטָלְמָהְבָּעַן, דָּא שְׁמַעְלָטָהְמָהְבָּעַן
מעָן חֹופּוֹת. אַזְּנִיבְּפָּעַן דָּא בְּעַשְׁמַעְלָטָהְמָהְבָּעַן

פָּנָו בְּכֹבֵד אָנוֹ אֶזְעַלְכָּעַ, וְאָם כָּלְגָּעַ
נוֹשָׁט לְעַבְּרוֹ אָהָוָן אֶבְּיָסְעָל — בְּבוֹרָה...

וְעוֹנוֹ אֶשְׁלַׂחְטָעַר אַקְמִיאָר לְקַאְפֵט זַוְּנָה
שְׁבַּוְילְגָּעַ אַיְגָּמָן, "דִּיבְּפָום" דַּי רָאָל פָּיָס
"מְשֻׁלָּחָה", וְעַרְתָּם פִּינְגָּמָן מְשֻׁלָּח עַפְּגָּים
— "מְשֻׁלָּחָה" ...

וְעוֹנוֹ אֶגְּשַׁעַט וְעַרְתָּם אַיְמָ�ן וְעַטְּבָעָן
נְאַמְּנוֹן אַוְבְּעַרְגְּנַעַטְרָגָּעַן, אָנוֹ דָּאָם דָּאָם
בְּעַטְמָעַר בְּעַוְוָנִין, אָנוֹ דָּאָם גַּעַשְׁעַטְמָעַר
מְרָאָנָם נְוַעַט...

דַּי חַתְּגָה אָנוֹ אֶקְלַעְקְמָטָר-אַוְגְּנַטָּר
גַּעַשְׁמָגָן, וְאוֹעֵס וְעַרְתָּם סְדוּב — גַּעַשְׁמָעָן
וְוַעֲגָעָן...

צַי דַּי לִפְעַט בְּנֵי אֶפְאָרִיסְאָלָק אַיִּינָן,
קְלִינוֹן, אַדְרָעָרְגָּרְגָּוִים, סְוִתְּפָל סְוִתְּפָל עַנְדִּינוֹן
עַס זְוֵד מִיט — קְלִינוֹן אַרְגָּה...

א הָרְוֹן קָדוֹן דַּעֲרָנְרִינוּכָעָן צַדְקָה תְּבָרֵךְ
בְּפֶשֶׁר מְרוֹגָה פָּזָן לְנוֹבָעַ, וְעוֹזָן זַזְרִילְוָן
זֶה אָנוֹ אָ — לְאַטְמַלְוָה עָרָרָה...
*
אַגְּאַגְּנַטְמַעְגַּחְמָוָגָן, וּוְאַסְמָה אַתְּ נַזְיָן
קְטוּן דַּוְּמַנוּכָּעָן פְּרִיחָרָשָׁר, אָנוֹ גַּנְשָׁטָן וּזְעָזָן
קְטוּן — פְּרִיחָרָשָׁר...
*
אַיְדָאָרָעָצָר צַדְקָה שְׁמַאְבָּגָעָן, אָנוֹ שְׂזִוָּן בְּלָגָן
בְּאָרָעָצָר צַדְקָה אַטְמַוִּישָׁט — שְׁרָעָק...
*
אַמְּלָאָל פְּלַעַגְמָת מְעָן וְאַגְּנָעָן, אָוֹ דִּין מְבָרָק
שְׁאָוָן וְעָגָעָן, עֲוָלִים וְיוֹרְדִים" אָזְן הַבְּשָׂר
אוֹ קְיוֹן עֲולָם וְאַרְצָן בְּלָוָן — "יוֹרְדִים"
*
פְּרִי גַּנְשָׁטָן צַדְקָה וְגַנְזִירָעָרָק פְּגָנִים מְמָרָן
הַאֲגָעָן דַּוְּרִירְוָעָן אַוְשָׁאַגְּנַעְחוֹבָעָן פְּרִי
גָּעָן — חַוְּבָעָן שְׁטוֹוָעָן...
*
בְּאַרְהָאָן אַזְוֹנְעָרְלָיְן מְעָנְשָׁעָן : אַזְוֹעָלָן

או נישט געטאלנט דז פערארדנונג, וואם
די פערעמע-פערוואלטונג האט אוית טין
פערלאנג און צאלע רשאצקייעס צאנצן.
שינקט, או מסען זעל וועגען דז זאנצן נויט
דרוקען אויסער אַפְּגִּיצְיָעֶץ גַּאֲלִירִיכְצָן.
וואז דעם האט אויה זונד נאָר ערלויבט
וועשט דערלאזובערצע בעהויפטאנגען אַיִן
אנַגְלָצָן.

— עס און ערשות קיטס דרט טאג, הו
אנַד פון געטאמען פון אַנְגִּוְסְּטָבִּים
זילווע, וואז אויד האט 5 ווֹאַבָּאָן בְּעֵד.
פְּרָהָלָם. אַיִן דז פערארדנונג וועגען נויט
פְּרָעָרָעָגְלָטְקָעָן קְפָּן דִּיעֻוּת וועגען דז
שְׁעַנְדְּלִיכְעַד יְוָדָעָשְׁחִיתָה אַיִן פָּאָרָא.
טָאָן, וועלְכָּא בּוּשְׁעָוָעָן אַזְוִי שְׁרָעְקָלְדָּן אַיִן
דְּרוֹדְסְּ-רוֹסְלָאָן, האט אויד נוישט דער.
פְּשָׂמְדָּאָטְמָנוֹגָן וועגען דז העצערינען פון
אַיִלְלָאָן, או זיין וועגען דז סְבָּהָה קְאָן
פְּאָלָעָם, פְּאָרוֹאָס אַיִיר מְאַכְּטָס מִזְרָח אַסְפָּע
עַיְלָעָעָס סְאַנְקְרָעָטָע בּוּשְׁגָוָרָאָגָן, בְּצָעָט
אַיִד וְעַד מִזְרָאָסְעָדוֹן אַזְוִי מִיר
בְּרָאָבָּאָס אַלְיָן מְוָאָן בְּרָאָבָּאָס אַלְיָן

אין הארץ פון יודישען נוּן-יאָרָק

ענדרע טוון זיינט 7)

האטז'נערס'קא) האטז' זונגע לינדר ערפֿראָטסט אַוּרְפּ אַוּרְעָג אָונְסְטוּרְמָעֵנְטָעַן, אוֹ דִי הַעֲגָן
לְלָדָעַ מֶוּת בְּפַּגְשָׁר אָוֹ אָרְפְּעָם אָוֹ מֶוּת
עַפְּרָאָטְמָעָגָן קָאַשְׁטָאָגָעָם מְעַגְּהָן, אוֹ זָנוֹ-
עַרְעָעַ סְחוּרָה זְעַנְעָגָן דִי גַּעַשְׂטָאָקְסָטָעַן, אַ
בְּפִרְחָה מַאֲצְרִיכְיָאָגָנָעָם אָוֹ פְּנִימָאָפְּלָם (אָגָּא-
אָצָסָעָן). מֵעַן הַאֲטָמָה מִזְרָח אַפְּלִילְאָדָגְגָוֹיְיָה
עַנוּ אַוּרְפּ אָמְעַנְשָׁעָן, וְאָסָ לְפָטָ אָוּזָ אָזָן
מְאַרְטָמָעָן שְׁמַזְזָגָעָן אָוֹ פְּגַנְסְטָעָרָעָן קְרָעָן
מְעַלְעַמְלָאָטָה דָּן אַרְיָמָעָן וּוּבְּגָעָרָה. אַלְיוֹן אָנוֹ
זָגָ בְּעַבְּרָדְעָלְמָאָן, פְּשָׁטוּנָה יְהִילְיָ אָפְּגָעָר
מְעַלְעַמְלָאָטָה מִזְרָח דְּעַרְצָבְּהָלָט, אוֹ עַל הַאֲטָמָה
אָרוּזָמָ צְוֹאָגְגָזָה עַלְעַגְאָטָעָן גַּעַשְׂעַטָּעָן אָזָן
יְהִוָּי יְהָרָךְ, אוֹ עַל שְׁבָטָוּמָ נָגְזָיָנָי נַחַטָּאָרָק
מְזָוִת בְּשָׁרָעָן וְאָוּרְשָׁמָן, אוֹ אַוְטָמָאָבְּוָלָעָן
מְזָוִת וּבָן פְּזָרָעָטָ פְּלִיְהָעָן אָרוּזָמָ אָזָבְּגָעָר
אָגָּאָזָן שְׁמָאָרָטָם, אוֹ רָאָס אָרְזָעָטָם, וְאָסָ אָרְזָעָטָם
אוֹ דָעַם אַלְמָעָן קְרָעָטָלָ (רָאָס אָזָן וּבָן
עַרְשָׁטָאָרָקָם, וְאָזָ שְׁרָהָטָמָגְגָה-זָהָבָן
בְּגָעָן אַרְבָּעָנָעָן), אָזָ אַזְּרִיךְ גָּאָרָלָשָׁם, דָעָ-
לְאָמָעָטָשָׁעָן, מָעַן זָאָלָן וְאָזָרָן פְּרָעָרָגְאָנָטָרָעָן
בְּבִרְעָן מֶוּת זָבוֹן פְּעַרְעָנְגָלְכָיָטָם, אוֹ מָעַן
צָאָרָפָחָגָעָן דָעַם אַמְּשָׁרִיךְ אָנָעָרָ כְּדִי צָ-
זָוָעָן, אוֹ אָזָא טְרִיךְ אָזָ אָזָ אָמְשָׁרָעָקָעָן
אַמְּבִירָעָגָעָן רַעַלְמָעָן.

ארומגנעלע אנטש פון דו יאמצידונג טילץ
שען. דז פערגעטס, או דז ביזט אונ גל-
ביב, און ארויישראלי, או דז בוזט נוע-
זומען אהער און זאל פון לילטונגער
ונגער אויסבלולענער וועלט. דז
בריעיסט זוד מוק און הארטן: וואם יא-
טערן אונז דאונג זירדער קינדרער?
פונז מות דיר זונער,, עוג שבח'' אקלו
אונס לאנד פון זונער לוכטונגער צע-
ן...
קאנט...
דאם יאטשרידיגע זיך ווערט אונטומען
אונברערעריסטען. מען צונרט און ליכט און
מען שפערלט זוד טאכען הベルת.

שבת איז תל-אביב

ונשות אַלְעָן פָּנוּ דָּרֶשׁ תֵּל-אָבִיב/עַר אַגְּנָטָבָע
לְגַעַת וְעַגְעָן אֲגַהְעָנָאָר פָּנוּ דָּעַם דָּאָזָן
גָּנוּ סְפָעַנְיָעָן „עוֹג שְׁבָתָה“. אָסָד זָהָר
פָּנוּ זְוַעַר שְׁפָתְדִּינוּן קְאַגְּנָגָנוּן אַזְוָל אָגָּנָה
דָּעַעַת וְעַגְעָן, אָנוּ אָסָד וּלוּעָן גַּוְשָׁת, אָנוּ
זְוַעַר עַגְגָּה שְׁבָתָה וְאָלָזָן אָפְּרוֹאָסָס
בְּעַשְׂמִינְמִשְׁעָר. אָנוּ עַם וְעַגְעָן קְאַרְחָה אָנוּ וְאָ
דָּעַר אַזְעַלְקָה, וְאָסָס זְוַעַעַן סְתָמָה גַּוְשָׁת אָסָס
שְׁבָתָה מְעַרְבָּדָה קְאַרְגָּנוּנָה, וְאָנוּ דָּי בְּרָאָסָס
טָעַן וְאַלְעַרְיוּנָעָט טָעַן דָּעַר אַלְיָמָה פָּנוּ
„עוֹג שְׁבָתָה“ הָצָט אָפְּנָה גַּוְשָׁגָנוּן דָּי
הָעַרְצָה הָמָס קְאָלָקָה, אָנוּ יְעַדְעָן שְׁבָתָה,
אָנוּ דָּעַר פְּרָחוֹת אָנוּ קְאַרְגָּאכָט, וְעַדְעָן דָּעַר
זְאָלָא אֲוֹבְּרָעָנְפָאָקָם מִתְּמִת אַמְּזָעָר-קָעָט
בְּאַזְעָן שְׁוֹבָעָן וְאָלָא אַמְּזָעָט
בְּאַזְעָן שְׁוֹבָעָן וְאָלָא אַמְּזָעָט

בשְׁמַנְיָה נִלְתָּמָד, יָגֵן אֶחָד מִצְמָאָת. בְּנֵי אֶחָד
עַם אֲנוּ אֶגְנָזְרָאָתָן בְּגָלְדָּר, דָּרָר
רוֹיָסְטָה שְׁבַת פָּרָגְנָאָלָט, צַי שְׁלָשׁ סְעוּרָה.
אוֹיְבָגָנוּ, בְּנֵי גָּדָעָקָטָה מִוְשָׁנָן מִוְשָׁנָן
אֶחָד פְּרִירָה, וּצְצָעָן דָּוּ חַלְמִידָרְ-חַכְמִים,
צָום מַהְנוּמָטָעָן גְּרוּץָ קָעָטָהָן אַגְּנָעָהָעָה
נַעַשְׂרָהָפְשָׁטָעָלָה, קָלָטָרְ-טָיָעָר אֶחָד
צְיוֹנָסְטוּסָעָעָבָרָעָלָנְגָּלְקָטָעָהָן, אֶחָד הַגָּנוּ
שְׁמָעָר דָּוּ טְוִישָׁן זְוִצָּעָט אֶחָד שְׁמָעָהָתָר דָּרָר
גַּאנְצָשָׂר עַלְמָם. אַיְינָגָעָר (פָּגָעָן אַהֲט אֶחָד
דָּאָס בִּיאָלָקָ אַלְלָיָהָן) עַפְקָעָט אַוְתָּה דָּוּ
סְמִיכָה מִוְתָּא קְוָרְעָזָעָן אַדְרָעָ לְעַנְשָׁרָעָן
פְּאָרָטָרָא וּגְעָנָעָן עַפְוָס אַדְרָר תָּרוּהָ
אַדְרָעָ אַלְיָטָרָאָרָוּשָׁעָן עַנְיָהָן, אַדְרָעָ אַגְּבָעָ
גַּעַטָּמָן זַרְדָּאָס וּאַרְטָט יַשְׁעָר אַיְינָגָעָר
וְאַסְמָהָהָטָרָאָרָוּשָׁעָר פְּרָאָגָן, אֶחָד גַּאֲרָעָם
גַּעַטָּמָן זַרְדָּאָס וּאַרְטָט יַשְׁעָר אַיְינָגָעָר
וְאַסְמָהָטָרָאָרָוּשָׁעָר פְּרָאָגָן, אֶחָד גַּאֲרָעָם
אַגְּבָעָן זַרְדָּאָס וּוּבְּטָגָעָטָהָן. מַעַן שְׁמָעָהָטָר
אַגְּבָעָן אַדְרָעָ בְּנֵי אַסְמָהָטָרָאָרָוּשָׁעָר
אֶחָד גַּעַטָּמָן זַרְדָּאָס וּגְעָנָעָן אַהֲרָמָטָה
אַגְּבָעָן עַרְבָּרָטָרָאָרָוּשָׁעָר פְּגָמָטָרָאָרָוּשָׁעָר
רוֹיָסְטָה שְׁבַת, אַיְינָגָעָר פְּאָרָטָרָאָרָוּשָׁעָר אַגְּבָעָן
אַגְּבָעָן טְוִוָּרָעָן טְוִוָּרָעָן יְדוּשָׁעָן בְּגָוּנוּ אַהֲרָמָטָה
וְעַרְבָּרָטָרָאָרָוּשָׁעָר עַמְלָגָעָטָיָהָן אַהֲרָמָטָה
שְׁמָוֹלָה, אֶחָד גַּאֲרָעָן זַי — גַּאֲרָעָן עַמְלָגָעָן, אֶחָד
גַּאֲרָעָן יְעָגָע — גַּאֲרָעָן גַּאֲרָעָן. וְאַסְמָהָטָרָאָרָוּשָׁעָר
מַעַרְעָרָעָס וּוּרְעָרָעָס אַגְּבָעָן זַלְלָה, אַלְיָיָהָן רַעֲמָעָר
וְאַקְסָטָרָעָס דָּרָר כָּאָר אֶחָד אַלְיָיָהָן הַעֲלָעָר
שְׁמָנָגָטָרָעָס דָּרָר גַּוְגָּוָן, אֶחָד גַּוְגָּוָן עַס וּוּרְעָרָעָס
גַּוְגָּוָן קְוָנָסָטָרָעָס, צְחַלְקָאָקָרָטָרָעָס זַרְדָּאָס גַּעַטָּמָן
זַגְּגָגָן וּזְגָגָן אַשְׁרָהָתָרָעָס, צְוָנָדָמָטָן אַלְלָעָן וּוּסְגָּסָן
לְעַוְנָה פָּאָמָן זַלְלָה, קְאָפָטָהָרָעָס דָּרָס גַּאֲגָנָעָס
עַוְלָם — אַלְלָעָן זְגָגָנָעָן בְּנֵי דָרָעָר בְּגָנָטָר
דָּעָס טְוִוָּרָעָן טְוִוָּרָעָן יְדוּשָׁעָן בְּגָוּנוּ, אֶחָד
וְאַסְמָהָטָרָאָרָוּשָׁעָר מִשְׁעָן וּגְנָמָן, אַלְיָיָהָן מִוְּקָעָר אֶחָד
טְוִוָּרָעָן גְּרָגָגָן צְגָנָסָטָרָעָס אַרְגָּרָעָס וּגְנָמָן
וְאַסְמָהָטָרָאָרָוּשָׁעָר אֶחָד אַגְּבָעָן אַגְּבָעָן
וְאַסְמָהָטָרָאָרָוּשָׁעָר אֶחָד פָּוּזָעָרָעָר בְּעַרְקָעָטָמָטָה
חַעֲרָצָר, בְּנֵי מַזְוְעָנָדָרָעָן יְווּנָגָרָעָן הַעֲלָלָה
זַעְרָה, רֹוֹזָגָטָמָן דָּרָר פְּינָסָטָרָעָס קְפָעָר
נַעַמְנָהָרָעָס, אַדְרָעָיְשָׁטָרָעָס. אַיְינָגָעָר יְיָהָן

די יודען אין פימן אונ אדען

(עַנְד עַסְל זִיָּת 6)

אַפְעָרָאשְׁוּנְדָע עַנְשְׁפֶלְעָהָנוֹגָעָן

(עֲבָדָה פְּנֵי זִבְחַת 7)

- אונרדו און אונרדו פָּלְבִּין ווּצְרַמְּטָן פָּעָם שְׁפָרְנָג
עֲרֹבְּרָגֶן אַרְזִינְגְּהָוּן.
— פָּנְאַרְבָּעָן ווּמְרַבְּשָׂר זְעָמָן אָנָּה, אָנוּ
פָּלְעָמָן הָאָטָם כִּדְקָן גַּמְתָּן אַגְּנַעַקְסָטָן אָנוּ
גַּעַחְמָעָן ווּצְעָן. דָּאוּ אָנוּ שָׁר אָנוּ וּפְנִי
רַעַךְ צִי דָּעַם גַּעַטְמָגָעָן אַרְמְוַסְפָּל אָנוּ
מִפְנֵן צְבָתָהָגָג צְגַעַטְרָעַטָּה.
— אַונְרָהָהָטָם וּזְדָן נְשָׁתָּה צְגַעַטְרָעַטָּה

בליעז ליבען

טעליד! אַבְשָׁטָן

פֿרְשָׁאַדְעַן MARJA MALICKA, Zofja VILMA BANKY

אָרִיפֵּץ רַעֲנָן ! Arifetz Reuven !

דעתם 3. מעצרת

דער שלאגער פוּוַּדְּיָלְגָּעָז פוּוַּדְּעָם הַיִּי-יְהָרִיגָּעָז קַאֲרָנָאוֹוָאָך

הַיּוֹם קִינָא **ZACHETA** גָּנוּרְזֶשֶׁעֶר 26

KINO **SPÓŁDZIELNI**

זאל פילהארמאנייע נארטאוויטשא 20

זלס - ביל אונסן

An advertisement for the Hebrew newspaper "Davar". The logo consists of two large, stylized Hebrew letters, "ד" and "ב", joined together. Below the logo, the word "דavar" is written in a smaller, bold font. To the left of the logo, there is vertical text: "האנדרט" at the top, followed by "פַּרְזֵזִיָּה" and "וּוּרְשָׁוֹן פָּאַכְּמָעָנִי" below it. At the bottom left is a diamond-shaped logo containing a stylized letter "ב".

מלעכאנישע שוויסערדיי ~ J. Reder, Łódź

OSTRZEŻENIE.

Wobec pojawienia się w handlu podrobionej bieli cynkowej, rzekomo pochodzącej z naszych zakładów, prosimy uprzejmie naszych PP. Odbiorców i Konsumentów, przy zakupywaniu naszej bieli cynkowej, laskawie zwracać bacznieszą uwagę na opakowanie, jakim jest opatrzona każda beczka.

NA DNIĘ KTÓREJ POD SZNUROWANĄ LAKOWĄ PIECZĘCIĄ WIDNIEJE
ETYKIETA FABRYCZNA z NASTĘPUJĄCEMI ODZNACZENIAMI.

1) Wielkim medalem złotym, nagrodzonym na wystawie w Krzywym Rogu w r. 1910, 2) medalem złotym, nagrodzonym na wystawie w Rostowie nad Donem w r. 1910, 3) medalem złotym, nagrodzonym na wystawie w Rzymie w r. 1911 i 4) największą nagrodę „Grand Premio“ na wystawie międzynarodowej w Rzymie w r. 1911.

Dla wystrzegania się naśladownictw podajemy do wiadomości naszych zainteresowanych P. T. Klientów, że wyłączną sprzedaż naszej bieli cynkowej prowadzi firma

„G. KRENICER“ w Łodzi, ul. Kilińskiego Nr. 116,

do której wszelkie zapytania i zamówienia prosimy kierować. —

Huta Bieli Cynkowej „Aleksander Zajgler i S-ka“
w SOSNOWCU.

לעטישניע צען

פָּנוֹ דַּאֲכְטּוּרִים-סְפָּעֵלְיָאַלִּיסְטָמָעַ
אוֹדָ צָהָוּ-עַצְלִיכָּעֶר פָּאַבִּינָעַטָּע

16-33 זָנְרוֹזְשָׁעֶר 17, טָעַל, 17

11-10 7-6 3-2	דָּרְ רַאֲמָאָוּסְפִּי	דָּרְ יְוַסְטְּמָאָוּ
2-11 2-1	דָּרְ רְאוֹשָׁאָנָעָר	דָּרְ רְאוֹעָנָזְוִוִּין
5-4 5-3	דָּרְ פָּאַפְּיָרָנִי	דָּרְ נַאֲלָדְשָׁתִין-פָּאַלָּם
5-30-4-30 5-30-6-30	דָּרְ כָּאַנְטָאָר	דָּרְ וַיְיַנְבָּעָרָן
5-12 5-30-6-30	דָּרְ סְפָּוּפָּעָל	וְיִוְיִנְתְּ 3 זָגָאָטָעָם
5-27 11-10	זָהָן-אָרוּזָן גָּרָאָהָעָנָטָיִיךְ — אַרְעָנְטָגָעָן-אַיְסָטִיטָטָעָן	רָאוּעָם

קְיֻנְטָלְגִּיבָּן הַחֲנָכוּנָנוּ-בְּשָׁטוּגָהָן -
— קְיֻנְטָלְגִּיבָּן הַחֲנָכוּנָנוּ-בְּשָׁטוּגָהָן -
וּזְיֻתְּנָעָן אוֹדָ צָהָוּן-
אַיְסָטִיטָטָעָן, — אַעֲנָן אוֹדָ צָהָוּן-
אַיְסָטִיטָטָעָן, — קְיֻנְטָלְגִּיבָּן הַחֲנָכוּנָנוּ-
שָׁקוֹלָאָפִּינָעָן.

עַרְצְלָן-סְאַמְכָּעָטִישׁ-כָּאָבִינָעָטָעָט

מִתְּ 2 מִמְּרָקָס גָּמְבָּה 11 מִמְּרָקָס גָּמְבָּה 11

Perła i Pomorski Łódź

Piotrkowska 69, tel. 208-24

סְפָּעֵלְיָאַלִּיסְטָמָעַ מַאֲשִׁינְעָן
נְיִיעָן אוֹדָ גְּנָנְצָטָמָעָן — אַושָׂוָה, דְּשָׁעָרָגָנִיָּה,
קְיֻטְּסָה, טָמְבָּרָה, גְּבָּרָה, חֲוָשָׁקָה, טְרִיקָה-
טָאָוָשָׁה, אַפְּרִילָקָה, אַגְּטָרָקָה, מַאֲשִׁינְעָן פָּאָרָה
אַרְעָעוּנָה, אַפְּרָעָבָעָה, מַעְלָה, פָּאָרָה קְרִיפָּטָה-
פְּרִירָה אַ. א. וְ.

שְׁגָנְצָפָּגָה, שְׁקָעָרָה, שְׁבָּדָרָה, אַ. א. וְ.

רַעֲפָרָעָעָה: דִּי גְּרָעָסָה דְּעָפָרָאָה-וּוּוּשָׁתָהָל אַיְן לְאָוֹן

אַרְבָּיָה שְׁוֹעָל אַוְן בְּיִגְּיָה.

PORADNIA WENEROLOGICZNA

פָּנוֹ דַּאֲכְטּוּרִים סְפָּעֵלְיָאַלִּיסְטָמָעַן

אַזְוּזְרוֹדָקָה 1.

נְאָרָ פָּאָרָה וּוּנְעָרָעָשָׁה חֲוָתָה-סְאָרָמְחָרִיטָהוּ אַוְן מַעְנָעָרָ-

שְׁוֹעָבָעָה אַזְלָיָעָן סְוָלָה אַוְן אַסְפָּלָה אַוְן טְרָפָעָל

קְנָסְיָוָמָה מִתְּ סְפָּעֵלְיָאַלִּיסְטָמָעָן אַוְן אַרְאָאָנָעָשָׁה אַוְן

נְעָרָאָה-אַטְּמָה-עַמְּטָרָישָׁה-דָּהָרָה-כָּאָבִינָעָטָה-חָמְטָנָעָה

שְׁפָטָנָה סְוָן 8 וְזְבָּרָה בְּיִוְן 9 אַוְעָרָ-

זְמָנָגָה פָּן 9 פְּרִיה בְּיִוְן 2 נְכָסְטָהָן

פְּזָנְדָעָרָה וּזְרָעָטָה צִימָרָה פָּרָה פְּרִיזָה

וְיִוְיִנְתְּ 3 זָגָאָטָעָם

וְיִוְיִנְתְּ 3 זָגָאָטָעָ